

# Inhalt

Zur Forschung im Bereich der Phraseologie und Parömiologie <i>Anna Gondek, Alina Jurasz, Joanna Szczek</i> .....	5
---	---

## I Neue Herausforderungen in der Parömiologie- und Phraseologieforschung

„Neue Zeiten, neue Weisheiten“: Plädoyer für eine Parömiographie und Parömiologie moderner Sprichwörter <i>Wolfgang Mieder</i> .....	17
--	----

Phraseologie, Korpus und Norm <i>Wolfgang Eismann</i> .....	45
--	----

Korpusempirische Sprachdaten in der Parömiographie: Potential und Grenzen <i>Vida Jesenšek</i> .....	59
--	----

Zwischen Akzeptanzstützung und Pseudo-Argumentation. Phraseme im politischen Sprachgebrauch <i>Heinz-Helmut Lüger</i> .....	75
---	----

## II Phraseologie und Parömiologie in Diskursen und Korpora

Aufregung wegen „heissem Käse“ – ein phraseologisch inspirierter Diskurs im deutschen Online-Diskurs <i>Natalia Ljubimova</i> .....	95
---	----

Zum bewertenden Potenzial von Phraseologismen über Polen <i>Mariusz Jakosz</i> .....	109
---	-----

Zur Rolle von pragmatischen Phraseologismen beim Ausdruck von Analogiebeziehungen <i>Marzena Będkowska-Obłąk</i> .....	121
--	-----

Von Varianten und Modifikationen – eine neue Sicht auf ein altes Problem <i>Janusz Pociask</i> .....	133
---	-----

Phraseme im deutschsprachigen Mediendiskurs über die Migration – am Beispiel von <i>wir schaffen das</i> <i>Roberta V. Rada</i> .....	147
---	-----

### III Parömiologische Analysen

Sprichwort-Syntax kontrastiv: „Textsortenspezifische“ syntaktische Strukturen in deutschen und bulgarischen Sprichwörtern <i>Hrisztalina Hrisztova-Gotthardt</i> .....	161
---	-----

Der Wortschatz in deutschen Sprichwörtern im Bereich des Dorfes <i>Marzena Guz</i> .....	173
---	-----

### IV Konfrontative Analysen im Bereich der Phraseologie und Parömiologie

Zur Vielfältigkeit der Zusammenhänge zwischen deutscher, polnischer und tschechischer Phraseologie <i>Danuta Rytel-Schwarz</i> .....	185
---	-----

Zum Referenzbereich in Vergleichen aus kontrastiver Sicht (Deutsch-Polnisch) <i>Hanna Burkhardt, Alina Jurasz</i> .....	199
--	-----

Deutsche und dänische Bauernregeln mit onymischen Komponenten im Vergleich <i>Józef Jarosz</i> .....	223
---	-----

Eigennamen in dänischen und deutschen Phraseologismen – eine kontrastive Studie <i>Michał Smułczyński</i> .....	237
--	-----

Phraseologismen mit Farbkomponenten im Deutschen als Grund für kommunikative Missverständnisse für die ukrainischen Deutschlerner <i>Khrystyna Dyakiv</i> .....	247
--	-----

Über die Kollokationen mit dem Lexem <i>Grab</i> im Deutschen und Polnischen <i>Jan Hajduk</i> .....	259
---	-----

Figurationen von Körperschmerz im Deutschen und Polnischen <i>Hanna Kaczmarek</i> .....	271
--	-----

Chrematonymische Komponenten phraseologischer Verbindungen im kontrastiven Vergleich am Beispiel sprachlicher Einheiten im Englischen und ihrer Äquivalente im Polnischen <i>Joanna Szerszunowicz</i> .....	283
--	-----

Routinierte Höflichkeit am Tisch im zeitlichen Überblick (anhand der Sprachführer für Deutsch und Polnisch) <i>Renata Nadobnik</i> .....	299
Idiome in der deutschen Übersetzung der Prosa von Olga Tokarczuk <i>Jan Zgrzywa</i> .....	317